

Official Spokesperson's response to media queries on China's Land Boundary Law

October 27, 2021

சீனாவின் நில எல்லை சட்டம் குறித்த ஊடகக் கேள்விகளுக்கு அதிகாரப்பூர்வ செய்தித் தொடர்பாளர் அளித்த பதில் அக்டோபர் 27, 2021

சீனாவின் நில எல்லை சட்டம் குறித்த ஊடகக் கேள்விகளுக்கு பதிலளிக்கையில், அதிகாரப்பூர்வ செய்தித் தொடர்பாளர் ஸ்ரீ. அரிந்தம் பக்சுஷி கூறியதாவது:

"அக்டோபர் 23, 2021 அன்று சீனா ஒரு புதிய "நில எல்லைச் சட்டத்தை" இயற்றியுள்ளது என்பதை நாங்கள் கவனித்தோம். நில எல்லை விவகாரங்களில் வெளிநாடுகளுடன் முடிவடைந்த அல்லது கூட்டாக ஒப்புக்கொண்ட ஒப்பந்தங்களுக்கு சீனா இணங்குகிறது என்று சட்டம் கூறுகிறது. எல்லைப் பகுதிகளில் உள்ள மாவட்டங்களில் மறுசீரமைப்பு.

இந்தியாவும் சீனாவும் இன்னும் எல்லைப் பிரச்சினைக்கு தீர்வு காணவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. இரு தரப்பும் சமமான அடிப்படையில் ஆலோசனைகள் மூலம் எல்லைப் பிரச்சினைக்கு நியாயமான, நியாயமான மற்றும் பரஸ்பரம் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய தீர்வைக் கோருவதற்கு ஒப்புக்கொண்டுள்ளன. இடைக்காலத்தில் இந்தியா-சீனா எல்லைப் பகுதிகளில் எல்சியில் அமைதி மற்றும் அமைதியைப் பேணுவதற்கான பல இருதரப்பு ஒப்பந்தங்கள், நெறிமுறைகள் மற்றும் ஏற்பாடுகளை நாங்கள் முடித்துள்ளோம்.

இது சம்பந்தமாக, எல்லை மற்றும் எல்லை மேலாண்மை பிரச்சினையில் நமது தற்போதைய இருதரப்பு ஏற்பாடுகளில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தக்கூடிய ஒரு சட்டத்தை கொண்டு வர சீனாவின் ஒருதலைபட்ச முடிவு எங்களுக்கு கவலை அளிக்கிறது. இத்தகைய ஒருதலைபட்சமான நடவடிக்கையானது எல்லைப் பிரச்சினையாக இருந்தாலும் சரி அல்லது இந்தியா- சீனா எல்லைப் பகுதிகளில் எல்சியில் அமைதி மற்றும் அமைதியைப் பேணுவதற்காகவும் இருதரப்பு ஏற்கனவே அடைந்துள்ள ஏற்பாடுகளில் எந்தத் தாக்கத்தையும் ஏற்படுத்தாது. இந்தியா- சீனா எல்லைப் பகுதிகளில் ஒருதலைபட்சமாக நிலைமையை மாற்றக்கூடிய இந்தச் சட்டத்தில் சாக்குப்போக்கு நடவடிக்கை எடுப்பதை சீனா தவிர்க்கும் என்றும் நாங்கள் எதிர்பார்க்கிறோம்.

மேலும், இந்தப் புதிய சட்டத்தின் நிறைவேற்றமானது, 1963 ஆம் ஆண்டின் சீனா பாகிஸ்தான் "எல்லை ஒப்பந்தம்" என்று அழைக்கப்படுவதற்கு எந்தவிதமான சட்டப்பூர்வமான அங்கீகாரத்தையும் வழங்காது, இது இந்திய அரசு தொடர்ந்து பராமரித்து வருகிறது, இது ஒரு சட்டவிரோத மற்றும் செல்லாத ஒப்பந்தமாகும்".

நியூ டெல்லி
அக்டோபர் 27, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.